

Proveedor / Supplier
Código Code : 91000014
Dirección Address : Polígono Kataide
Población City : Mondragon 20500
País Country : España

Nº albarán : 80550449
Del. Note Nb : 2000
Fecha Exp : 29.06.2022
Fecha rec : 2000
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number: 318917
Razón social Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula Plate Nb : 5028LJS
Remolque Remoc.plate : HROA8243
Unidad transporte Del Unit : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente Customer : Magna PT S.p.A.
Dirección Del.address : Via dei Ciclamini, 4
Planta Plant : Modugno Bari 70026
Italia
Centro Center :
Puerta de descarga Unloading point :
Puesto de consumo Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	240		PZA	TBA-501494	008	19602535/19610172	30	550004318501	
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 240 Quantità effettiva: 8 Tipo Imballaggio: 8 Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 04/7/22 Firma: <i>[Signature]</i>				TBA-501712	048				
	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 04 LUG 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
Peso neto total : Total net weight: 2.685,360		Peso bruto total : Total brut weight: 3.198,960		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 008						

Observaciones: Comments :

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier **Recepcion / Receiver** **Almacen / Warehouse** **Transportista / Carrier**

SIGNED BY ROMAN MARTI (OREN)
F. M. Fagor Ederlan S. Coop



0315149

<p>1 Remitenente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Fagor Ederlan Koop. E. Pasealekua 7 20540 E. KORIATZA (Gipuzkoa) NIF. L01</p>		<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>Vitran Spedition VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F. B 66936980</p>			
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT SPA 70026 Modugno Bari (I)</p>		<p>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>C/Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)</p> <p>Nombre / Nom / Name: 5022105 Domicilio / Adresse / Address: 1 N. 19243</p> <p>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance: 1 N. 19243</p>			
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place: Arrasate (E) País / Pays / Country: Arrasate (E) Fecha / Date: 27-6-2022 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival: 27-6-2022 Hora de salida / Heure de départ / Time of departure:</p>		<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods</p>			
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place: Modugno Bari (I) País / Pays / Country: Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>		<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p> <p>Alb: 80550448/49</p>			
<p>10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos</p>	<p>11 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages</p>	<p>12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing</p>	<p>13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods</p>	<p>14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg / Gross weight in Kg.</p>	<p>15 Volumen, m³ / Cubaje m³ / Volume in m³</p>
<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>		<p>17 A pagar por el remitente / À payer par l'expéditeur / To be paid by the sender</p> <p>Via Aria Vecchia 83039 Pratola Serra (AV) Piva 029522508-1 Fax 050500599-1 Pec: galdotrasportier@pec.it</p>		<p>Destinatario / Destinataire / Consignee</p>	
<p>18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars</p>		<p>19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p> <p>sub vettura Galdotrasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) Piva 029522508-1 Fax 050500599-1 Pec: galdotrasportier@pec.it</p>		<p>Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, a la Convención Internacional de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention internationale de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)</p>	
<p>21 Establecido en / Etabli en / Established in: Arrasate</p>		<p>23 Fecha / Date: 27-6-2022</p>		<p>22 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival: 04 JUN 2022</p>	
<p>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</p> <p>R.M. Fagor Ederlan S. Coop.</p>		<p>VITRAN SPEDITION, S.L. FWC 831100599-1 C.I.F. B 66936980</p> <p>Juan Alegre, nº 8 TERUEL (España)</p>		<p>MAGEL S.r.l. Modugno (BA)</p> <p>Ricevuto in consegna</p>	
<p>Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p> <p>HAOTA 8243</p>					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

En caso de mercancías peligrosas, en la línea inferior de la casilla 1 y 7, requisiere concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje. En case of dangerous goods, in the last line of the column 1 and 7, see specific documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.